

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 8

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ueberbauung des Gebietes Freudenberg in der Gemeinde Sins AG.** Wettbewerb auf Einladung unter drei mit je 2500 Fr. fest entschädigten Teilnehmern. Fachleute im Preisgericht: H. Meili, Arch., Aarau, F. Ebner, Ing., Basel, H. Zumbach, Ing., Aarau, G. B. Sidler, Stadtplaner, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt den Entwurf der Architekten *Walter Moser* und *Jakob Schilling*, Zürich, Mitarbeiter *Thomas Boga* (zusätzliche Entschädigung 2000 Fr.) zur Weiterbearbeitung und Detaillierung einer ersten Etappe. Ort und Zeit der Ausstellung werden später bekanntgegeben.

## Mitteilungen aus der G.E.P.

### G.E.P.-Gruppe Luxemburg

An der Generalversammlung vom 6. Februar 1965 wurde ein neuer Vorstand gewählt, der sich wie folgt zusammensetzt: Präsident: *Robert Friederici*, dipl. El.-Ing., 10, rue de la Tuilerie, Esch/Alzette; Kassierer: *Edmond Muller-Palgen*, dipl. Arch., 22, Rue Batty Weber, Luxemburg; Sekretär: *Luc. Schwartz*, dipl. El.-Ing., Rue General Patton, Esch/Alzette.

Die monatlichen Zusammenkünfte finden an jedem ersten Samstag des Monats, um 17.30 h in der «Rôtisserie Ardennaise», 1, Avenue du Dix Septembre, Luxemburg, statt.

## Ankündigungen

### Eidg. Technische Hochschule

Am Freitag, 27. Februar findet um 18.15 h in der Aula des Hauptgebäudes die *Promotionsfeier* statt. Die Ansprache hält Dr. h.c. *Hans Ammeter*, worauf der Rektor die Doktorurkunden übergibt. Angehörige der Doktoranden und Schulfreunde sind zur Teilnahme eingeladen. Dunkler Anzug erwünscht.

Die *Graphische Sammlung* zeigt bis am 11. April ihre Neuerwerbungen. Öffnungszeiten: werktags 10 bis 12 und 14 bis 17 h, sonntags 10 bis 12 h.

### Weitere Tagungen des VDI im März 1965

Am 11. und 12. März in Stuttgart: «Zuverlässigkeit in Luft- und Raumfahrt». — Am 16. und 17. März in Essen: «Krane – Bau und Betrieb». Auskunft gibt der Verein Deutscher Ingenieure, 4 Düsseldorf 10, Postfach.

### Besichtigung der Autostrada del Sole

Eine solche veranstaltet, auch für Gäste, der Schweiz. Autostrassenverein (SAV) vom 15. bis 22. Mai 1965. Reichhaltiges Nebenprogramm. Kosten 795 Fr. Anmeldefrist 1. April. Programm und Formulare erhältlich beim SAV, 4000 Basel, Blumenrain 2, Tel. (061) 23 81 53.

### Hauptprobleme der Orts- und Regionalplanung

Die schweizerischen Verwaltungskurse an der Hochschule St. Gallen veranstalten in Verbindung mit der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung in Langenthal (Theater, Aarwangenstrasse) einen Kurs gemäss folgendem Programm:

#### Donnerstag, 8. April 1965

10.15 Fürsprecher Dr. *Rudolf Stüdeli*, Zentralsekretär der VLP, Zürich: «Wie meistert die öffentliche Hand die Entwicklung?»

11.15 Nationalrat und Gemeinderat Dr. *Reynold Tschäppät*, Hochbaudirektor der Stadt Bern: «Probleme der Regionalplanung im Kanton Bern.»

14.15 Dr. *Pius Guthäuser*, Direktionssekretär I der Bauverwaltung des Kantons Aargau: «Institute des modernen kantonalen Planungsrechts.»

15.15 Ständerat und Regierungsrat *Dewet Buri*, Direktor der Forsten und der Landwirtschaft des Kantons Bern: «Landschaftsschutz und Besiedelung.»

#### Freitag, 9. April 1965

9.15 Dipl.-Ing. ETH *Alfred Spring*, Chef Verkehrsplanung Bern: «Die Bewältigung des Verkehrs.»

10.15 Dipl. Arch. ETH *Fritz Klauser*, Leiter des Technischen Büros der Regionalplanungsgruppe Bern: «Ortsplanung: Öffentliche Dienste, Quartierverkehr, öffentliche Bauten, technisch und hygienisch zweckmässiges Bauen, Ortsbild und so weiter.»

11.15 Dr. *Paul Schaffroth*, Chefredaktor des «Bund», Bern: «Wirtschaftsstruktur, Orts- und Regionalplanung.»

14.15 Gemeindepräsident *Kaspar von Allmen*, Lauterbrunnen: «Die besondern Probleme des Fremdenverkehrs.»

15.15 Dr. *Georges Grosjean*, Professor für Kultur- und Wirtschaftsgeographie an der Universität Bern: «Politik und Planung: Grundsätzliches zum Aufbau der Planung in einem Kanton.»

Die Teilnehmergebühr beträgt für den ganzen Kurs Fr. 40.—. Anmeldungen sind spätestens bis 27. März an das Sekretariat der Schweizerischen Verwaltungskurse, Dufourstrasse 40 a, 9000 St. Gallen, erbeten. Tel. (071) 23 36 83.

### Seminar über Arbeitsbewertung und Leistungsbewertung

Das Betriebswissenschaftliche Institut der ETH führt dieses Seminar vom 26. bis 30. April 1965 in seinen Räumen in Zürich durch.

Die Lohngestaltung und die Behandlung von Lohnproblemen gehören seit jeher zu den weniger leichten Aufgaben des Arbeitgebers. Die angespannte Lage auf dem Arbeitsmarkt einerseits und die durch die technische Entwicklung bedingte Entstehung neuer Berufskategorien sowie die Verschiebung der Anforderungsstruktur bei traditionellen Berufen andererseits haben es mit sich gebracht, dass einer richtigen und zeitgemässen Lohngestaltung eine Bedeutung zukommt wie nie zuvor. In der Vermittlung einer Übersicht über die Forderungen, die beim Aufbau eines Lohnsystems berücksichtigt werden müssen, die Möglichkeiten, die dabei offenstehen, sowie die Darstellung der grundlegenden Verfahren der Arbeits- und Leistungsbewertung, besteht dann auch das Ziel des durch das Betriebswissenschaftliche Institut der ETH veranstalteten Seminars. Es dauert 5 Tage und umfasst rund 30 Stunden. Leitung: Prof. *W. Bloch*, dipl. Ing.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Die Kosten betragen, inklusive Kursunterlagen, Fr. 450.— pro Teilnehmer. Anmeldung so bald als möglich, spätestens aber bis Montag, 12. April, an: Betriebswissenschaftliches Institut der ETH, Zürichbergstrasse 18, Postfach, 8028 Zürich, Telefon (051) 470800, intern 34, wo auch Programme erhältlich sind.

### «Interkama», Internat. Kongress mit Ausstellung für Messtechnik und Automatik, Düsseldorf, 13. bis 19. Oktober 1965

Die Zielsetzung der Interkama ist die Vermittlung des neuesten Standes der Messtechnik und Automatisierung durch Demonstration und fachliche Aussprache. Das Angebot umfasst Geräte und Einrichtungen der Mess-, Regelungs- und Automatisierungstechnik sowie Analysengeräte, Betriebskontrollgeräte, Datenverarbeitungsanlagen, Elektronische Geräte, Labormessgeräte und Rechner. Auskunft gibt Nowea, 4 Düsseldorf 10, Messgelände.

### Industry 65, The Int. Equipment and Services Exhibition, London

Diese Industrie-Messe findet vom 15. bis 20. November in Earls Court statt. Sie zeigt aus acht Hauptgebieten der Industrie alles Nötige für Büro und Verwaltung. Industry 65 bietet eine einmalige Gelegenheit, den gegenwärtigen Stand der Technik und die Leistungsfähigkeit der beteiligten Fachleute vor Augen zu führen. Weitere Auskünfte können an folgender Adresse erfahren werden: Industrial and Trade Fairs Ltd., Commonwealth House, 1-19 New Oxford St., London W.C.1.

### Vortragskalender

Montag, 1. März. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Grossen Hörsaal, Geologisches Institut der ETH, Sonneggstrasse 5. Prof. Dr. *H. Illies*, Karlsruhe: «Entwicklungsprinzipien des Oberrheingrabens.»

Montag, 1. März. Technische Gesellschaft Zürich. 20 h im Zunfthaus zur Saffran. Dr. *W. G. Zimmermann*, Schweiz. Stiftung für technische Entwicklungshilfe, Zürich: «Entwicklungshilfe als Aufgabe des technisch Schaffenden.»

Mittwoch, 3. März. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Auditorium II des Hauptgebäudes ETH. Prof. Dr. *Karl Jettmar*, Heidelberg: «Unter Darden und Tibetern.»

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S.I.A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: *W. Jegher*, A. Ostertag, G. Risch; Zürich-Giesshübel, Staffelfstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

**Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich.**